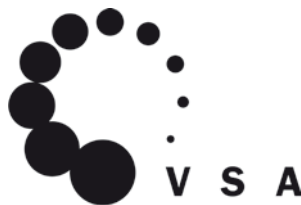


Verband Schweizer  
Abwasser- und  
Gewässerschutz-  
fachleute

Association suisse  
des professionnels  
de la protection  
des eaux

Associazione svizzera  
dei professionisti  
della protezione  
delle acque

Swiss Water  
Pollution Control  
Association



Europastrasse 3  
Postfach, 8152 Glattbrugg  
sekretariat@vsa.ch  
www.vsa.ch  
T: 043 343 70 70  
F: 043 343 70 71

## Statuti

### I. Nome, sede e scopo

#### Art. 1

Nome, sede

**L'Associazione svizzera dei professionisti della protezione delle acque /  
Verband Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute /  
Association suisse des professionnels de la protection des eaux /  
Swiss Water Association**

costituisce un'associazione ai sensi dell'art. 60 e seguenti del CCS. La sede si trova presso il segretariato.

#### Art. 2

Scopo

L'associazione ha per scopo il promovimento della protezione delle acque e lo sviluppo sostenibile della gestione delle acque, con particolare attenzione alla gestione e alla tutela delle acque superficiali e sotterranee e alla gestione delle acque di scarico. L'associazione si impegna nell'organizzazione di corsi per la formazione di base e la formazione continua. Promuove gli studi scientifici e la ricerca, lo scambio e la collaborazione tra gli esperti operanti in questi settori.

L'associazione cerca di perseguire questo scopo in particolare con gli strumenti seguenti:



- a) Rappresentanza e promozione della gestione delle acque dal punto di vista generale, tecnico, scientifico, economico, giuridico, organizzativo e sociale
- b) Divulgazione e diffusione di pubblicazioni dell'associazione e del settore
- c) Collaborazione nella stesura di norme e principi pertinenti nonché di procedure di controllo e verifica
- d) Formazione professionale superiore, svolgimento di programmi professionali di formazione di base e continua
- e) Scambio di esperienze e pareri e svolgimento di manifestazioni specialistiche
- f) Collaborazione con organizzazioni di settori contigui nazionali ed estere
- g) Promozione della ricerca e dello sviluppo
- h) Comunicazioni e relazioni pubbliche con il mondo della politica, dell'economia e la società

## II. Membri

### Art. 3

#### Membri con diritto di voto

L'Associazione comprende le seguenti categorie di membri:

- |   |                     |
|---|---------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Membri individuali (→ persone fisiche)</li><li>- Membri collettivi (→ persone giuridiche)</li><li>- Membri veterani (→ persone fisiche)</li><li>- Membri onorari (→ persone fisiche)</li></ul>  | Categorie di membri |
| <p>a) Le persone che operano negli ambiti lavorativi dell'associazione o che sono interessate all'attività dell'associazione possono aderire come membri individuali (→ persone fisiche)</p>  | Membri individuali  |
| <p>b) Amministrazioni pubbliche, autorità e uffici, associazioni e organizzazioni, uffici d'ingegneria, imprese di produzione, equipaggiamento e fornitura così come scuole universitarie, istituti scientifici e scuole interessati per la loro attività agli ambiti di lavoro dell'associazione possono aderire come membri collettivi.<br/>(→ persone giuridiche di diritto pubblico o privato). I rappresentanti dei membri collettivi sono designati nominalmente.</p> | Membri collettivi   |
| <p>c) I membri individuali e i rappresentanti di membri collettivi che hanno partecipato attivamente all'associazione durante lunghi anni e che cessano la loro attività professionale o che hanno raggiunto l'età della pensione possono diventare membri veterani.</p>  | Membri veterani     |
| <p>d) Le persone che si sono distinte nell'ambito di attività dell'associazione o che hanno reso eminenti servizi all'associazione possono essere nominati membri onorari dal Comitato.</p>   | Membri onorari      |



#### **Art. 4**

##### **Membri senza diritto di voto**

L'associazione può prendere contatto con persone e organizzazioni svizzere ed estere, con le quali esiste un interesse reciproco di scambi e di relazioni. Il comitato può, in caso di reciprocità, accettare dei membri associati e ammettere ospiti.

Membri di reciprocità, ospiti

#### **Art. 5**

Le domande d'ammissione devono essere presentate per iscritto al segretariato. I membri individuali devono documentare la formazione professionale e l'attività svolta, i membri collettivi, quali gli uffici d'ingegneria e le ditte, il campo d'attività. Il segretariato comunica per iscritto l'ammissione al membro e invia gli statuti, comunica l'inizio della condizione di membro e indica l'obbligo di contribuzione. Il comitato decide in merito alla mancata ammissione.

Ammissioni

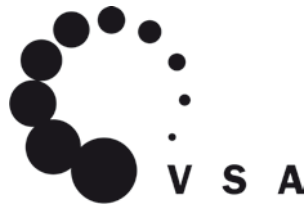
#### **Art. 6**

La qualità di membro si perde:

Dimissione e esclusioni

- a) per dimissione, da dare per iscritto al segretariato per la fine di un esercizio con preavviso minimo di tre mesi;
- b) per decesso nel caso dei membri individuali o per scioglimento dell'ente nel caso dei membri collettivi;
- c) per esclusione su delibera del comitato adottata alla maggioranza dei due terzi dei presenti per causa grave.  
Sono considerate cause gravi:
  - 1) grave violazione degli obblighi dei membri
  - 2) danno degli interessi della VSALa decisione di esclusione del comitato può essere impugnata per iscritto presso il segretariato, entro un mese dalla notifica, all'attenzione dell'assemblea.
- d) per esclusione su decisione del comitato quando un membro, malgrado diverse intimazioni, non ha rispettato i suoi obblighi finanziari nei confronti dell'associazione.

I membri uscenti e i membri esclusi non hanno alcuno diritto sulla sostanza dell'associazione.



#### **Art. 7**

Nell'assemblea i membri individuali, i membri veterani e i membri onorari hanno un voto a testa.

Diritto di voto

I voti dei membri collettivi sono determinati dal numero di rappresentanti nominati di loro spettanza in base alle dimensioni e all'elenco delle categorie di membri e dei contributi della VSA.

L'assemblea decide in merito al tipo di votazione e di elezione. In generale le votazioni e le elezioni sono palesi per alzata di mano. La votazione segreta può essere richiesta da un quinto dei voti presenti.

I rapporti, le comunicazioni e gli inviti dell'associazione sono distribuiti gratuitamente a tutti i membri o ai loro rappresentanti. Per gli esemplari supplementari i membri hanno diritto ad un prezzo ridotto.

Diritti e doveri

I membri possono acquistare direttive e prescrizioni come pure altre pubblicazioni speciali a prezzo ridotto.

I membri possono prendere parte agli eventi associativi a prezzi agevolati.

Tutti i collaboratori di membri collettivi ricevono le pubblicazioni e partecipano alle manifestazioni dell'associazione alle condizioni di membro.

#### **Art. 8**

Membri individuali e membri collettivi devono pagare una quota annua il cui ammontare è fissato dall'assemblea. La quota è pagabile durante il primo trimestre. I membri entrati durante l'ultimo trimestre sono dispensati dal pagamento delle quote per l'anno in corso.

Quote

I membri veterani e onorari, come pure gli ospiti non pagano quote.

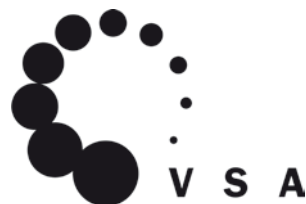
### **III. Organizzazione e amministrazione**

#### **Art. 9**

Gli organi dell'associazione sono:

- a) l'assemblea;
- b) il comitato;
- c) il segretariato;
- d) i revisori dei conti.

Organi  
dell'associazione



## **Art. 10**

### **Assemblea**

L'assemblea è l'organo supremo della VSA. Si raduna in via ordinaria una volta all'anno, di norma nel primo semestre, in via straordinaria su richiesta del comitato o di almeno un quinto dei membri con diritto di voto. Convocazione dei membri

La convocazione dell'assemblea, accompagnata dall'ordine del giorno, deve essere indirizzata a tutti i membri almeno 30 giorni prima. Convocazioni

Eventuali richieste da presentare all'assemblea possono essere proposte solo dai membri e devono essere comunicate per iscritto al segretariato almeno 45 giorni prima dell'assemblea. Richieste

L'assemblea decide in merito a: Competenza dell'assemblea

1. Definizione ed emendamento dello statuto
2. Nomina del comitato, del presidente e dei revisori dei conti (negli anni elettorali)
3. Ricezione del rapporto di gestione e del rapporto dei revisori dei conti
4. Approvazione dei conti annuali, del budget (preventivo) e fissazione delle quote
5. Scioglimento dell'associazione

Salvo disposizioni contrarie degli statuti, le decisioni dell'assemblea sono prese alla maggioranza semplice dei membri presenti. In caso di parità decide il voto del presidente. Decisioni

Una maggioranza dei due terzi è necessaria per una revisione degli statuti. Modifiche

Un verbale deve essere redatto per ogni assemblea. Verbali

## **Art. 11**

### **Comitato**

Il comitato comprende da 9 a 15 membri. La composizione del comitato deve essere equilibrata sul piano regionale e su quello tecnico. Si costituisce lui stesso ad eccezione del presidente. Composizione

I membri del comitato sono eletti dall'assemblea per un periodo di quattro anni. Possono essere rieletti due volte 4 anni. Durata di carica

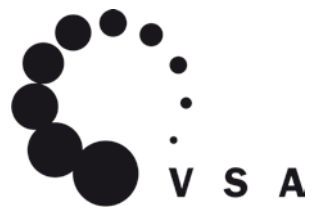
Il comitato è il potere esecutivo dell'associazione. Fissa gli obiettivi a lungo termine dell'associazione, definisce gli indirizzi strategici dell'associazione e prende le delibere necessarie. Competenza

In particolare decide:

1. l'allestimento del conto annuale
2. le proposte per la fissazione del budget e delle quote
3. l'elezione della direzione
4. la pubblicazione del regolamento interno



Si riunisce su domanda del presidente ogni volta che gli affari lo esigono. Per prendere una decisione la presenza di almeno la metà dei membri è necessaria. Le decisioni a carattere obbligatorio sono prese alla maggioranza dei membri presenti. In caso di parità decide il voto del presidente. L'adesione scritta dei due terzi dei membri a una proposta equivale a una decisione del comitato.	Riunioni
Un verbale sarà redatto per ogni riunione del comitato.	Verbali
<b>Art. 12</b> <b>Segretariato</b>	
Per lo svolgimento delle mansioni riportate nel regolamento interno l'associazione ha un segretariato guidato da una direzione.	Segretariato
La direzione viene scelta dal comitato; le condizioni di assunzione sono regolate in un contratto di servizio.	
La direzione sceglie i collaboratori subordinati per il segretariato.	
<b>Art. 13</b> <b>Revisori dei conti</b>	
Per il controllo dei conti annuali sono incaricati tre revisori. Essi sono nominati dall'assemblea e restano in carica quattro anni. Essi presentano un rapporto scritto all'assemblea.	Revisori dei conti
<b>IV. Disposizioni finali</b>	
<b>Art. 14</b>	
L'esercizio annuale corrisponde all'anno civile.	Esercizio
<b>Art. 15</b>	
Lo scioglimento dell'associazione deve essere deciso da un'assemblea alla maggioranza dei tre quarti dei membri presenti. L'assemblea decide sull'utilizzazione della sostanza dell'associazione alla maggioranza semplice.	Scioglimento
<b>Art. 16</b>	
I presenti statuti sono stati approvati dall'assemblea del 21 aprile 2016 e entrano in vigore il 1° gennaio 2017. Sostituiscono quelli del 2 aprile 1993.	Entrata in vigore



**Associazione svizzera dei professionisti della protezione delle acque:**

Il Presidente:

Heinz Habegger

Il Vicepresidente:

Olivier Chaix